BBC Learning English Authentic Real English 地道英语 To see red 火冒三丈



• 关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

• 請注意: 中文文字内容只提供簡體版

Feifei: Hello and welcome to Authentic Real English from BBC UK China. I'm

Feifei and I'm joined today by Jen.

Jennifer: Hi there, we're going to go on a day trip today – and we're going to

explore how the colour red fits into London life. I've packed my

sandwiches...

Feifei: And I've got my camera – let's go!

<out on the street>

Jennifer: So here we are on Oxford Street – it's one of the busiest streets in

London. So let's play a game: how many red things can you see? You go

first, Feifei!

Feifei: 站在伦敦街头能看见很多红色的东西。你看,那边有一个红色的邮筒 a red post

box. There are hundreds of them around the UK, although some of them

were painted gold after the Olympics!

Jennifer: Oh yes. That's a good one. Ok, my turn. There are a couple of red

telephone boxes over there. Not many people use them nowadays, because almost everyone has mobile phones, but they are certainly

another iconic symbol of London.

Feifei: Iconic 有标志性的,我们常用这个词来形容那种具有特色和代表性的东西。就像红色

的邮筒是非常有标志型的伦敦景色。 Here comes one of the most iconic

symbols of London - a big, red double decker bus!

Jennifer: Shall we get on it and head over to Hyde Park for a stroll?

Feifei: 好主意。我可以把头伸到窗外去观景了! <bus drives past> 哎,为什么没停呢!

Jennifer: That's so annoying! It really makes me see red!

Feifei: Me too! 在这里,短语 'to see red' 的意思是非常生气、大怒、火冒三丈。

Jennifer: Well don't worry. We can catch the next one... in fact, here comes

another.

Feifei: 终于上车了,咱们一会儿就能到海德公园啦。咱俩要不往里面走走,找个座位?我看

后面好像有几个座位。

Jennifer: There are quite a few people in the way though... Excuse me, sorry, can I

just squeeze past into this seat? Would you mind moving out of the way? Excuse me? <whispering> These people won't let me past! They're just

pretending we're not here. Oh! I'm really seeing red now!

Feifei: 哎,早知道这样,我们还不如走着去呢。 Let's get off. We're not that far from

the park anyway.

Jennifer: Yeah let's go.

<sound of birdsong>

It's lovely here in the park – it's a breath of fresh air compared to that crowded bus. Shall we find somewhere to go and eat our sandwiches?

Feifei: 你看,这边是可以野餐的地方,咱们就做这儿吧。Oh no - more red!

Jennifer: What do you mean?

Feifei: 有人刚用红色的油漆在这桌椅画的乱七八糟,油漆还没干! It's all over my

clothes! I thought I was seeing red before, but I'm really seeing red now!

Jennifer: Well, our game was to look for red things in London – but I didn't think

we'd be seeing red all afternoon! I think it might be time to go home,

before we see red again!

Feifei: I think you're right. Join us again for another edition of Authentic Real

English from BBC Learning English. Bye for now!

Jennifer: Bye!